iSerrablo

N.º 175
Julio 2016

45 años de Asociación, 30 de Museo, 175 revistas

SERRABLO

SUMARIO

julio / 2016

03 | **Saluda**

04 | **Paseo de la Estación/ Calle Serrablo.**
Y la Movilidad Urbana Sostenible
Leonardo Puértolas Coli.

08 | **Las lápidas del cementerio de Lasaosa**
José Ángel Gracia Pardo.

10 | **Tres nuevos géneros de crustáceos fósiles del valle del Basa**
Guillermo Gómez.

12 | **Don Ángel y el pueblo redimido (y III)**
Enrique Satué Oliván.

15 | **La evanescencia del legado de Cajal**
Carlos Eduardo de Jesús Sierra Cuartas.

18 | **Sierra de Partacua**
La muralla de Peña Telera
Eduardo Viñuales.

21 | **Ganadores del II Concurso Escolar de Pintura e Investigación**
Javier Casasús Martín.
Daniel Lapuente Gil.

26 | **Noticias Amigos de Serrablo**

28 | **Noticias Museo de Dibujo Julio Gavín-Castillo de Larrés**
Alfredo Gavín.

30 | **Noticias Museo Ángel Orensanz y Artes de Serrablo**
Begoña Subías Pérez.

32 | **Serrablitos**

Flor de nieve

AMIGOS de SERRABLO

Edita

SERRABLO

Año XLVI, N.º 175
Julio 2016

PRESIDENTA
AMIGOS DE SERRABLO:
Pilara Piedrafita Acín

DIRECTOR *SERRABLO*:
Eduardo Sánchez Salcedo

DISEÑO:
Aránzazu Mendívil Uceda

DISEÑO PORTADA:
Felipe Martín Anaya

MAQUETACIÓN /
IMPRESIÓN:
Gráficas Alós. Huesca

SUSCRIPCIONES:
serrablo@serrablo.org
C/ Coli Escalona, 44
22600 Sabiñánigo. Huesca
Teléfonos:
Sede: 974 483 093
Larrés: 974 482 981

DEPÓSITO LEGAL:
HU-260/1985

ISSN: 1138-5359

NÚMEROS ANTERIORES:
www.serrablo.org

Mucho que celebrar

Pocas veces coinciden tantos números redondos, tantas efemérides que celebrar: 45 años de la Asociación Amigos de Serrablo, 30 años del Museo de Dibujo "Julio Gavín-Castillo de Larrés" y 175 números de esta revista, *Serrablo*.

Sobran excusas pues, en este 2016, para repasar la trayectoria, los hitos, los pequeños grandes milagros de recuperación del patrimonio serrablés, y la puesta en valor del arte, con sello propio en el magnífico Museo de Dibujo.

El amplio programa de actividades especiales programadas contribuirá a celebrar todos estos años de encuentro, amistad y colaboración. Pero repasar los hitos no ha de ser sino un acicate para seguir trabajando. Queda mucho por hacer, para seguir adaptándose a las características de cada momento, para mantener los equipos frescos e ilusionados en esta carrera de relevos, base de todos los éxitos colectivos conseguidos.

Como siempre, muchas gracias a todos los socios y padrinos, a todas las instituciones y entidades que apoyan, a todos los colaboradores… Gracias a todos y cada uno de los Amigos de Serrablo.

INSTITUTO DE ESTUDIOS ALTOARAGONESES
Diputación de Huesca

GOBIERNO DE ARAGON
Departamento de Educación, Cultura y Deporte

Ayuntamiento de Sabiñánigo

ALTO GÁLLEGO COMARCA

Paseo de la Estación/Calle Serrablo
Y la Movilidad Urbana Sostenible

Texto: LEONARDO PUÉRTOLAS COLI.

El nacimiento del **barrio de la Estación** es conocido por diversos estudios relacionados con la historia de Sabiñánigo. Resumiendo: este barrio fue un asentamiento humano fruto de la implantación de la estación del ferrocarril en 1893, el subsiguiente tráfico de viajeros al balneario de Panticosa y la instalación de las fábricas EIASA en 1918 y Aluminio Español en 1925. Durante varios años se le llamó así como tal anejo del núcleo rural histórico situado en la vertiente sur de los Capitiellos, ayuntamiento original hasta que en 1922 le pasó los papeles al barrio, que ya tenía más de 700 habitantes. Era lógico que las primeras casas se situaran al calor de la estación por la clientela de paso que generaba la misma y también lo era que, por motivos estratégicos, las fábricas se situaran en los terrenos más llanos y próximos al río Gállego. Estas demandaban mucha mano de obra que tenía que venir de afuera, por lo que la vivienda se hizo apremiante. De esta manera, el incipiente núcleo iba creciendo limitado entre estación y fábricas, por donde el terreno lo permitía, salvando desniveles y barranqueras rocosas, formando un nexo urbano lineal de unos 800 metros, cuyos primeros pobladores, venidos de los pueblos cercanos y más lejanos, empezaban a labrar su futuro: unos en las fábricas, otros en el comercio y el hospedaje.

Para ordenar esta creciente actividad constructiva, en el año 1929 el Ayuntamiento encargó al arquitecto **Bruno Farina**[1] un primer planeamiento que tendría su continuidad a partir de 1944 con el

arquitecto **Antonio Chóliz**[2], autor de la mayoría de los edificios de Sabiñánigo hasta los años 70 en los que este mismo redactó una Delimitación del Suelo Urbano (según la Ley del Suelo del 76) que estuvo vigente hasta 1983, año en que se aprobaron las Normas Subsidiarias Municipales y en 2006 el Plan General, hoy en vigor, de conformidad con la Ley Urbanística de Aragón[3]. A diferencia de los largos procesos sociales, económicos, culturales y demás vicisitudes que dieron lugar al nacimiento y formación de los pueblos a

1 Bruno Farina González-Novelles (1895-1968) fue arquitecto de Hacienda en Huesca y municipal de Ansó, Sabiñánigo y Alcolea de Cinca.

2 Antonio Chóliz Alcrudo (1913-1990) fue arquitecto de Regiones Devastadas entre los años 40 y 50 (Belchite y Teruel), provincial de Zaragoza y municipal de Sabiñánigo de 1944 a 1977.

3 A partir de la Ley del Suelo del 56, los planes gozaron de las preceptivas exposiciones al público. Tramitados por los ayuntamientos de turno, tuvieron una amplia participación ciudadana aportando cientos de sugerencias y alegaciones que han ido dando forma al urbanismo de Sabiñánigo hasta el estado actual.

lo largo de la Historia, Sabiñánigo nace a principios del siglo xx por las razones citadas y, curiosamente, a modo de un *decumanus maximus* o eje Este-Oeste, antes carretera de Biescas y hoy calle Serrablo, cuyo cruce en T con el *cardus maximus* o vial Norte-Sur, antes camino de Yebra y hoy avenida de Huesca, daría lugar al *foro*, ahora plaza España, donde iba a ser el centro neurálgico del pueblo con su iglesia, ayuntamiento, casino, conciertos, ferias, etc. La ordenación futura se iría adaptando a este *decumanus* lineal y, partiendo del mismo, se irían proyectando zonas de extensión a través de una nueva calle (*la calle de arriba*), General Ponte tras la guerra, Coli Escalona y Marqués de Urquijo a mediados de los 50 para crear el barrio Santiago; y a través de la avenida de Huesca el barrio de Puente Sardas.

El "replanteo" inicial del **barrio de la Estación** podría haber sido improvisado o desordenado por su propia y singular gestación, pero no fue así. Los primeros pobladores tuvieron el suficiente ingenio para fijar alineaciones y rasantes ajustadas al terreno, reflejo exacto de la actual **calle Serrablo**, así como para diseñar esta calle con un inusual y generoso ancho medio de 15 metros. Sin conocimientos urbanísticos pero teniendo claro el destino que le esperaba a Sabiñánigo, nuestros pioneros demostraron no solo cordura y sensatez, sino, también, visión de futuro. Le siguió en el tiempo, como se ha expuesto, una ordenación razonable que, al igual que en todos los crecimientos urbanos, no podía hacer otra cosa que adaptarse a lo preexistente, con la dificultad natural de una abrupta topografía, modo de expansión lógico común a cualquier otro lugar de similares características. Por tanto, no se puede entender ni criticar el urbanismo de Sabiñánigo (como a veces se hace) sin conocer su origen y evolución.

Este primer vial urbano fue tomando vida y se le llamó popularmente **paseo de la Estación**. Dos años antes de finalizar la Guerra Civil se bautizó como calle General Franco y a partir de 1987 como **calle Serrablo**. El paseo estaba escasamente urbanizado y había muy poco tráfico rodado hasta principios de los 60, lo cual permitía caminar por en medio sin más precaución que apartarse cuando se divisaba a lo lejos un vehiculo[4]. No era, ni mucho menos, romanticismo decimonónico, sino los inicios de un pueblo humilde, de origen rural, cuyos habitantes habían cambiado su estatus gracias al salario fijo por el trabajo en las fábricas, y a unos servicios urbanos desconocidos hasta entonces por la mayoría de ellos. Solo cabía ir ampliando servicios e infraestructuras así como, con los años, dotar al pueblo de nuevos equipamientos públi-

4 Las fotos antiguas pertenecen al fondo documental de **Amigos de Serrablo**.

cos, plazas, parques, jardines, etc., de los que, al día de hoy, se puede presumir. Sabiñángo cuenta con unas 140 asociaciones que forman un importante tejido social en una población cercana a las 10.000 almas, con 52 pueblos habitados (19 deshabitados, la mayoría en ruinas) de su vasto municipio[5]. Tal evolución y superación ante las crisis no solo han consolidado su vocación industrial, base de su economía, sino que dispone de servicios y comercio de calidad, con una oferta turística digna de tenerse en cuenta, aparte de Las Margas Golf. Lo cual demuestra que, por encima de modelos urbanísticos, la cabecera de la **Comarca del Alto Gállego** es un municipio moderno y diversificado, en un entorno privilegiado, estratégicamente ubicado[6] y social y culturalmente muy activo, cualidades que son las que deben importar.

Las industrias citadas y otras posteriores[7] debieron realizar grandes inversiones para modificar sus instalaciones y así cumplir con las nuevas normativas, aplicando modernas tecnologías y procesos de fabricación, con lo cual se logró una afección mínima o, al menos, tolerable al medio ambiente. Pero ahora, el antiguo **paseo de la Estación**, hoy **calle Serrablo**, la zona comercial más apreciada y transitada por personas de todas las edades y capacidades, donde se concentra la mayor densidad de tráfico motorizado, se ha convertido en una fábrica de producir gases, ruidos, peligro para el peatón y suciedad en fachadas. Tráfico que va en aumento y parece que el ciudadano lo tiene por normal a la vista del plácido solaz en los veladores, engañoso relax por molesto e insano, contemplando el desfile entrecruzado de coches, motos, furgonetas, camiones y autobuses, a la vez que por las aceras pasean los niños, normalmente con sus abuelos. A ello se suman los comercios, talleres y pequeña industria situados en la periferia que generan

Jardines de la Estación e iglesia de Santiago

una fuerte dependencia del vehículo privado y, por tanto, un aumento del nivel de motorización. Informes de instituciones oficiales advierten que la contaminación atmosférica por el tráfico de vehículos en la ciudad es más nociva para la salud que la de las fuentes fabriles, al producirse en zonas urbanas más densas y a nivel de superficie donde es más difícil la dispersión de los gases.

Para mitigar estos problemas, los tiempos nos traen un nuevo concepto: la **Movilidad Urbana Sostenible**. Se trata de que los ayuntamientos implanten en sus cascos urbanos *formas de desplazamientos sostenibles* (caminar, bici, transporte público) reduciendo los impactos ambientales nocivos como son: contaminación atmosférica y acústica, seguridad vial, accesibilidad, consumo energético, ocupación de espacios, etc. Para llevar a buen puerto esta tarea se requieren gestiones no solo de orden político, técnico y económico, sino también de educación, infor-

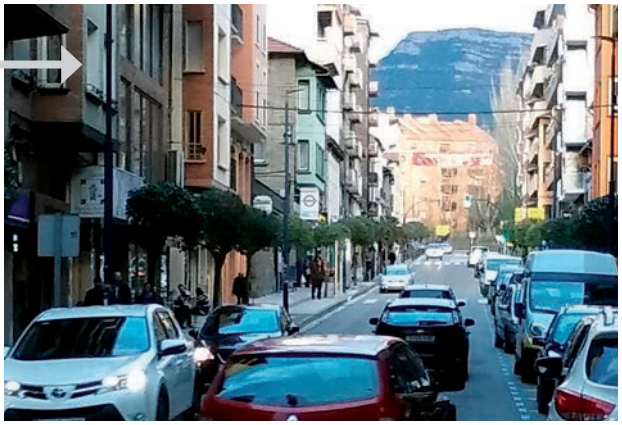
Auditorio

5 El mayor de Huesca con 587 km²; 3.º de Aragón tras Zaragoza (1.063) y Ejea (610), y 43.º de España de 7.870 municipios.

6 Las comunicaciones es el déficit a resolver.

7 Caso aparte es el de Inquinosa (clausurada en 1994), cuyas instalaciones y residuos están siendo objeto de estudio para su desmantelamiento y tratamiento adecuado, una vez conocidos sus riesgos ambientales y sanitarios.

Ayer, paseo de la Estación



Hoy, calle Serrablo

mación, conocimiento del medio y participación ciudadana. A este respecto, el Ayuntamiento de Sabiñánigo tramita un consistente **Plan de Movilidad Urbana Sostenible** en el que se establecen dos objetivos básicos: "*hacer Sabiñánigo más agradable*" y "*mejorar la calidad de vida de los vecinos*". Como objetivos específicos se encuentran el "*estudio de los elementos que influyen en la movilidad y detectar los puntos críticos para cada uno de los modos de transporte*". Así mismo, "*potenciar la movilidad del peatón y del ciclista en detrimento del transporte privado motorizado; optimizar el transporte público urbano e interurbano y mejorar la accesibilidad*". No solo importa la trama vial, sino que se deben conciliar dichos objetivos con los intereses públicos, privados y empresariales, de allí que la participación ciudadana sea tan importante.

Sin perjuicio de otras zonas que puedan tener un tratamiento puntual en el conjunto de Sabiñánigo, en la **calle Serrablo**, otrora **paseo de la Estación**, objeto de este artículo, se concentra todo aquello que se pretende evitar o reducir con un **Plan de Movilidad Urbana Sostenible** en el que el peatón, siempre olvidado en favor del vehículo, debiera ser el protagonista a proteger. Este espacio urbano, arteria principal del pueblo desde su origen, queda constreñido al sur por las instalaciones que le dieron la vida como son las vías del ferrocarril y la de la fábrica hoy de Ercros, obstáculos que se podrían superar con una gestión adecuada para crear accesos alternativos y aparcamientos. Con la resolución de los conflictos medioambientales no solo se obtienen espacios públicos accesibles, sanos y limpios, sino que tal situación propicia y estimula el **comercio de proximidad** con sus ventajas: reducción del transporte, especialización, producto de origen más cercano, trato personalizado y, en general, da vida social a la calle. Está comprobado que en las zonas peatonales con accesos adecuados para aparcamiento y controlado el reparto de mercancías, aumenta el volumen de negocio, además de que se favorecen las relaciones humanas, lo cual siempre es calidad de vida, que es lo que hace falta. Pero esto lleva su tiempo... y sus costes. ■

Ayer, paseo de la Estación

Hoy, calle Serrablo

Las lápidas del cementerio de Lasaosa

Texto: JOSÉ ÁNGEL GRACIA PARDO.

La iglesia de Lasaosa estaba dedicada al apóstol Santiago al igual que la de otras aldeas próximas, como Aineto y Secorún. Por allí discurría un ramal del Camino de Santiago, como lo atestiguan las frecuentes advocaciones al santo, que unía el este peninsular con Jaca a través de El Puente de Sabiñánigo para unirse más tarde con el denominado camino francés. Se trataba de un edificio levantado en una pequeña elevación, a sol poniente del escueto caserío. Su construcción era de mampostería, con planta de única nave y cabecera recta. Contaba con sillares arbitrariamente colocados, lo que invita a pensar que quizá fueron reutilizados de una iglesia anterior con orígenes románicos. La nave se dividía en tres tramos, cubiertos con bóveda de cañón con lunetos. Poseía capillas laterales entre los contrafuertes. El acceso, precedido por un pequeño pórtico, estaba situado a los pies del templo, sobre el que se levantaba la torre. La iglesia poseía tejado a dos vertientes rematado por losa del país. En la actualidad se encuentra en ruina absoluta.

Iglesia de Lasaosa. Década de los 90

Adosado a la iglesia en el paramento sur se encontraba el cementerio, donde hasta mediados de los años 80 del pasado siglo se conservaban dos curiosas lápidas, con decoración de tradición pagana, hoy en día en paradero desconocido[1].

La primera de ellas, con unas medidas de 50 cm de ancho x 64 cm de alto, representaba un sol naciente como símbolo de luz que va a guiar al finado en esa nueva etapa en la que jamás se va a poner el sol. Sobre él el nombre del fallecido, cuyo apellido resulta ilegible: "SOI DE IOSE …ROL N… QUE MURIO EL DIA 7 DE DICIEMBRE DEL AÑO 1875 PATER NOSTER ABE MARIA". En la parte inferior de la lápida, dos cipreses se muestran erguidos como símbolos de la muerte física y del alma inmortal, figura esta muy representada en las tumbas cristianas.

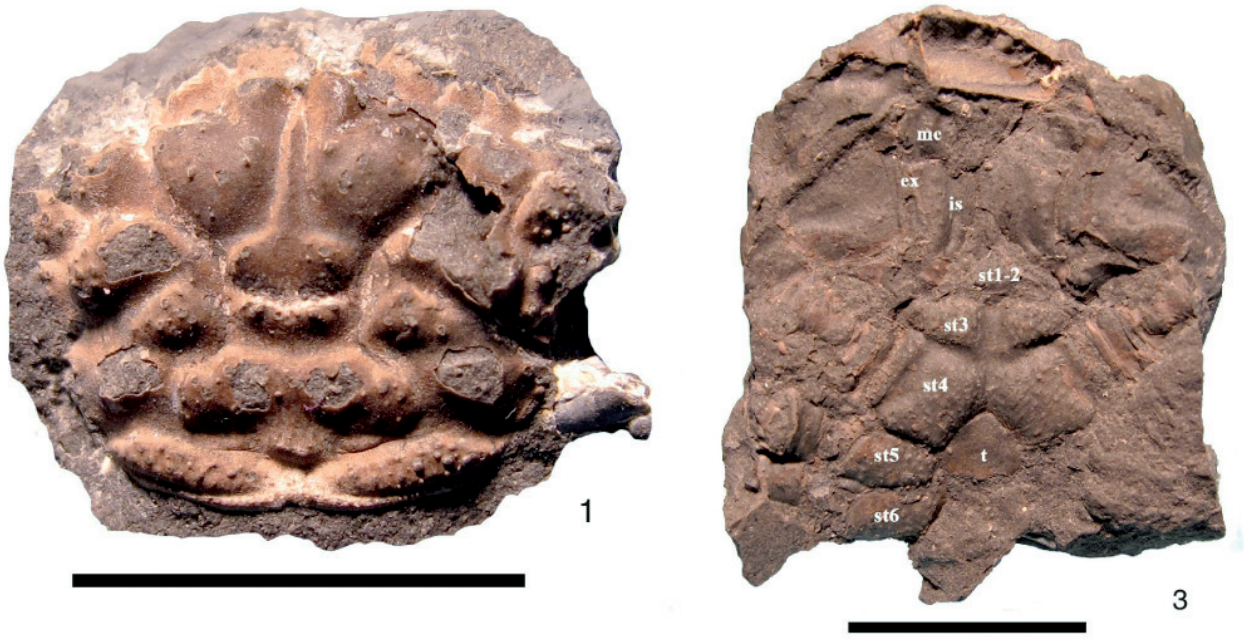
La segunda, con unas dimensiones parecidas (50 cm x 60 cm), presenta una calavera sobre dos tibias cruzadas, símbolo relacionado con la muerte y con los cementerios en general, muy usado sobre todo en la primera mitad del siglo XIX. Asimismo está estrechamente relacionado con la piratería y algunas logias masónicas. La lápida presentaba signos de desgaste evidentes, siendo imposible leer el nombre y apellidos del finado: " D*e dic*IEM*bre* DEL ANO 1887". ■

1 Estas lápidas ya fueron estudiadas por el grupo scout San Viator "Monográfico de Lasaosa" en 1974. Los dibujos que mostramos a continuación son ilustraciones sacadas de fotografías de baja calidad realizadas por el autor.

Tres nuevos géneros de crustáceos fósiles del valle del Basa

Autor: GUILLERMO GÓMEZ.

Serrablopluma diminuta, *Artal* et al. *2013*



Pyreneplax basaensis, *Osso* et al. *2014*

Las obras de la carretera Yebra-Fiscal en los últimos años han despertado el interés de los paleontólogos por la oportunidad que han supuesto las canteras abiertas por los desmontes del terreno en los estratos de sedimentos marinos eocenos. Con la apertura de canteras se evita la erosión aérea y subaérea de los restos fósiles (aunque destruye parte de los yacimientos), y esto ha permitido identificar estos tres nuevos géneros (y a la vez nuevas especies) de cangrejos en el valle del río Basa; antes de que las canteras quedaran recubiertas.

Los ejemplares tipo de: *Serrablopluma diminuta, Pyreneplax basaensis* y *Basadromia longifrons* están depositados en el Museo Paleontológico de la Universidad de Zaragoza y en el Museo Geológico del Seminario de Barcelona, además de ser nuevas especies no reconocidas hasta ahora, han precisado la definición de sus respectivos géneros, al no existir géneros descritos anteriormente en los que incluirlos.

Precisamente el autor en común de los tres estudios es Pedro Artal, adscrito del MGSB, y el más reputado estudioso de la paleontología de crustáceos en España; también han participado en los estudios otros reputados especialistas de Holanda y España.

Estos nuevos cangrejos se añaden a la lista de nuevas especies eocénicas, descritas por primera vez en la cuenca de Sabiñánigo (Sinclinorio de Guarga), muchas de ellas autóctonas. Dicha lista incluye una veintena de gasterópodos, una decena de corales y una rara huella de fondo; además de numerosas especies en estudio y pendientes de publicación, que incluyen vertebrados. En conjunto el número de especies identificables en la cuenca podría alcanzar el millar.

Para más detalle sobre los nuevos géneros de crustáceos pueden consultarse las publicaciones en:

http://decapoda.nhm.org/pdfs/38757/38757.pdf

http://www.raco.cat/index.php/TreballsMGB/article/viewFile/279718/367394

http://www.mapress.com/j/zt/article/view/zootaxa.4061.4.8 ■

Basadromia longifrons, *Artal* et al*., 2016*

Don Ángel y el pueblo redimido (y III)

Texto: ENRIQUE SATUÉ OLIVÁN.

Termina aquí la serie de tres entregas que han acercado las vivencias de don Ángel García Benedito, maestro de la escuela de Escuer desde 1918 hasta 1937, periodo en el que dejó una profunda huella por su labor y carisma.

Según Agustín Bescós Bescós, nacido en Escuer Bajo en 1923, don Ángel llevaba muy lejos la labor sanitaria preventiva y también les vacunaba contra la viruela. Pero si la higiene y la sanidad constituían unos pilares fuertes en la labor profesional de don Ángel, no lo eran menos la inoculación de valores en las criaturas. Así, Miguela Sanromán Escartín recuerda de memoria tres lecturas que, aún hoy, le ayudan en su vida diaria. Las adjunto tal como ella las recita:

Cuentan de un sabio que un día / tan pobre y mísero estaba / que solo se sustentaba / de las hierbas que cogía. / ¿Habrá otro entre sí decía / más pobre y triste que yo? / Y cuando el rostro volvió / halló la respuesta viendo / que otro pobre iba cogiendo / las hierbas que él arrojó.

Subió una mona a un nogal / y cogiendo una nuez verde / en la cáscara la muerde / la que le supo muy mal / arrójala el animal / y se quedo sin comer. / Así suele suceder / al que su empresa abandona / y se halla como la mona / al principio de vencer.

Un general se encontraba / en lo más alto de la batalla / silbaban las balas de una y otra parte / ¡Mi General! –le dijo un soldado– / no se ponga tan al descubierto / que le van a matar / No importa –contestó / el general con tranquilidad– / hoy he comulgado. / ¡Oh, sabrosísimo pan de los fuertes / Si has de verte en peligro / comulga antes y hallarás en tu pecho / consuelo grande. / Quien a Dios lleva dentro de sí / a la muerte no debe temerle.

Respecto a los conocimientos aprendidos, Agustín Bescós asegura, ochenta y cinco años después de ser escolarizado con don Ángel, que le debe a él un buen nivel de matemáticas y de geometría, lo que más tarde, en el servicio militar, le serviría para aprender el oficio de carpintero.

***

Muchas veces a mi madre / él le habló de esta manera: / Como eres viuda y ocho hijos / uno gratis la carrera.

Yo unos días a la escuela / otros cabrera o vaquera, / de esa manera imposible / que yo sacar la carrera.

No conocí a mis abuelos / y casi nada a mi padre / por eso sí mucho aprendí / del maestro y de mi madre.

La obra de don Ángel cubrió un arco amplio, excedió lo pedagógico para adentrarse voluntariamente en los terrenos de la ayuda y la dinamización social.

Según la revista *El Magisterio de Aragón* de 1924, además de promover, con el apoyo del sacerdote, la bajada del núcleo antiguo de Escuer a la carretera y de organizar la compra de materiales de construcción, daba clases de adultos, había fundado un economato para los vecinos, una cooperativa agraria de semillas, abono y aperos, prestaba dinero a los vecinos sin interés alguno y, además, cuando llegó una epidemia de fiebres tíficas al pueblo, visitaba a los enfermos y les aplicaba remedios.

Por otro lado, los informantes recuerdan haberle oído decir que su gran sueño sería “sacar del pueblo uno o dos maestros”. Hecho que, por un

lado, refleja la alta estima que él tenía a su profesión y, por otro, el realismo social de su deseo, pues bien sabía que, en aquellos tiempos, era muy difícil dar otros estudios a un muchacho o muchacha del mundo rural.

***

Respecto a la ideología de don Ángel, las fuentes coinciden. Como muchos maestros de la época, en cierto modo, era krausista. Poseía sólidas bases cristianas pero creía en la redención social por la vía laica. Como buena parte del Magisterio, agradecía profundamente la opción que la II República había tomado a favor de la enseñanza y los maestros, y, aunque sus prácticas y creencias eran cristianas, acataba y asumía las directrices laicas del Estado.

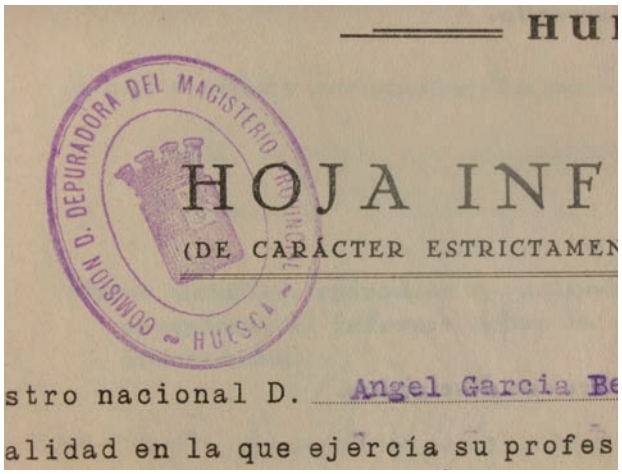
Por ello, si antes de la República no tenía inconveniente alguno en llevar los niños a misa, durante aquella, los informantes señalan que, por un lado, no estaba de acuerdo con la orden de quitar el crucifijo de la escuela y que, por otro, ante el requerimiento del sacerdote para que enseñara "doctrina" en la escuela, él le contestó que esa labor no era de él, sino suya. Esta conversación la escuchó en clase Agustín Bescós Bescós, de Casa Carlos.

En este sentido, el artículo aparecido en *El Magisterio de Aragón*, en 1924, delata la armonía y colaboración existente con el párroco Maximino Galindo Gil, como luego la hubo, según los informantes, con su sucesor Gregorio Esparz.

***

La marcha, en 1934, de este bondadoso sacerdote hacia su nuevo destino en Santa María de la Peña, no debió favorecer las relaciones políticas de don Ángel.

Los informantes coinciden en desgraciados detalles antes de su muerte y exponerlos no es el objeto de este trabajo. Quedémonos con que don Ángel era una persona de convicciones fuertes y que las amenazas no le hicieron renunciar a ellas. Añadamos también cómo, a veces, las palabras y las frases son capaces de navegar por los espacios de la memoria, durante ochenta años, sin perder una sola letra.



Detalle de los pliegos utilizados por la Comisión provincial Depuradora del Magisterio, ubicada en el instituto Ramón y Cajal de Huesca.

A pesar de la falta absoluta de rigor de los informes recabados por la Comisión Depuradora D) del Magisterio Provincial (Archivo Histórico de Huesca), un análisis subliminal de ellos crean elocuencia.

Entre sus líneas se puede entrever el grado de objetividad, de tendenciosidad e, incluso, cuando esta se da, cómo la conciencia del informante obliga a reconocer incuestionables virtudes de don Ángel aunque sea de modo cínico o tibio.

De los cuatro informes recabados, el emitido por la Guardia Civil es el más imparcial. Los otros tres rezuman el odio magmático que ocasionó aquella guerra. Algún informe se emite en caliente, veintiséis días después de haberse producido la tragedia (esta queda explicada, a grandes rasgos, en el riguroso trabajo de Esteban Gómez, *El eco de las descargas*, p. 205 y ss.)

Es objetivo y dichos informes coinciden en el hecho que don Ángel militase en Izquierda Republicana y que fuese uno de los promotores del centro social que poseían los partidos del Frente Popular en Biescas.

Ante la evidencia de su gran profesionalidad y ejemplar vida en familia, los informantes aceptan el hecho con tibieza, con cinismo o con matices. Así, uno, respecto a la profesionalidad dice que "competencia, tiene"; otro, respecto a lo mismo, que "competencia tiene la competente" y, finalmente, otro, que respecto a la moral hay

que distinguir pues "como ciudadano es buena pero como católico es mala".

El resto de observaciones muestran las más duras esencias de aquella calamitosa sociedad que entró en guerra.

Los restos de don Ángel descansan en el cementerio de Jaca y una sobria, pero bella estela funeraria, le recuerda en el cementerio de Escuer Nuevo.

***

Aunque se fue para siempre / en Escuer siempre estará. / Él nos plantó los árboles / y mucho han crecido ya.

Sabemos que es un buen ángel / y que estará ya en el cielo / y nos sigue vigilando / para que seamos buenos.

El hecho es que la desaparición de don Ángel fue acompañada de una gran carga simbólica por haber sido la primera víctima producida en la zona y por tratarse de un querido maestro. Este hecho se reflejaría cuando, en septiembre del 37, los republicanos ocuparon la Tierra de Biescas.

Aunque son muchos los años que han pasado, el lápiz de etnógrafo todavía me obliga a apuntar algunas frases que fluyen cuando los informantes hablan del tema. Por seguir con el espíritu que guía al trabajo, solo apunto la que me facilitó Miguela Sanromán, quien aseguraba que "él sí que dio la vida por nosotros".

En resumen, aunque fuesen milicias llegadas de otra región las que segaran la vida de don Ángel, fue el odio, la incultura y, sobre todo, el miedo cerval que tenían los viejos poderes a que un simple maestro trastocara el orden establecido, quienes lo propiciaron.

Afortunadamente, el día 24 de agosto del año 1981, en plena transición democrática, durante las fiestas patronales de Escuer, el espíritu de encuentro reinó y se colocaron dos placas en las calles más importantes de la localidad. La que moría en la escuela se rotuló con "Don Ángel García" y la que lo hacía más arriba, en la iglesia, con "Don Gregorio Esparz". Seguramente el tiempo había hecho olvidar que si bien este último hizo lo imposible por levantar la iglesia nueva, su antecesor, Maximino Galindo, entre 1920 y 1929 –fecha en que fue destinado como profesor al Seminario de Jaca– también había apoyado el trabajo de don Ángel.

Los reconocimientos llegaron cuando la historia lo permitió, cuarenta y cinco años después de la tragedia, aunque ya antes, en 1924, el periódico profesional *El Magisterio de Aragón* refería cómo el inspector de Educación D. Luis de Francisco y Galdeano había propuesto al gobernador civil una recompensa extraordinaria para D. Ángel García Benedito por "haberse excedido en el cumplimiento del deber, realizando calladamente una obra gigantesca de esfuerzo, de sacrificio y de honrada labor ciudadana".

***

Dicho todo esto, quedémonos con la grandeza humana de don Ángel y divulguemos un rincón desconocido del Pirineo, donde un paseo por el nuevo Escuer y por el aéreo sendero que lleva a la torre y a las ruinas de la aldea medieval, aún permiten escuchar los latidos de un maestro que bien podemos decir que vivió para "redimir" un pueblo. ■

La evanescencia del legado de Cajal

CARLOS EDUARDO DE JESÚS SIERRA CUARTAS.
Profesor asociado, Universidad Nacional de Colombia.

Actualmente, existe un problema serio y de alcance global: la evanescencia de ciertos legados culturales. Sobre todo, salta a la vista en el caso de los fondos bibliotecarios, cuya causa radica en el tipo de papel más usual para la impresión de libros desde hace algo así como siglo y medio, un papel de pH ácido, lo cual significa que, con el tiempo, se degradan las cadenas de celulosa y el papel se torna frágil y quebradizo, por lo que termina por disgregarse a la postre. Así las cosas, hay una gran preocupación en bibliotecas de todo el planeta habida cuenta de que muchos millones de libros terminarán por hacerse polvo en cuestión de unas pocas décadas y no se cuenta con los recursos necesarios para su reposición. Algo similar cabe decir en lo tocante a otros legados, como los de científicos, artistas y escritores. En particular, el de don Santiago Felipe Ramón y Cajal.

Desde hace años, el profesor Juan Antonio Fernández Santarén ha denunciado la incuria en relación con el legado del ilustre histólogo aragonés. Por ejemplo, el daño sufrido años atrás por la estatua erigida en homenaje a Cajal conocida como "El Lápiz", hoy restaurada. En fecha más reciente, Juan Antonio ha puesto el dedo en la llaga a propósito del extravío de unas 12.000 cartas del epistolario de don Santiago, cuestión de la que se ocupa en su libro *Santiago Ramón y Cajal: Epistolario*. En relación con esto, Fernando Díaz de Quijano expresó lo siguiente: "El archivo documental de Santiago Ramón y Cajal (1852-1934), de cuya muerte acaban de cumplirse 80 años, es una buena muestra del maltrato que las autoridades españolas dispensan a menudo al legado de sus grandes figuras intelectuales". Y no solo las autoridades españolas, puesto que estamos ante un problema compartido a lo largo de todo el mundo hispano, como cabe apreciar, por ejemplo, en el descuido imperdonable del patrimonio literario colombiano.

No deja de sorprender la desaprensión constante en lo relativo al legado de Cajal. En 1999, una casa de subastas de Madrid quiso sacar a la venta una parte de tal legado. Por fortuna, el titular del Juzgado n.º 27 de dicha ciudad suspendió la subasta de marras ante la denuncia realizada por Ángeles Ramón y Cajal, nieta de don Santiago, quien declaró lo siguiente al diario español *El Mundo:* "Es muy triste contemplar cómo la familia renunció a las obras de mi abuelo para que la sociedad se beneficiara de ellas y ahora veamos como, después de ser sustraídas, salen a la venta. Esto sería impensable en Francia, por ejemplo, con Pasteur".

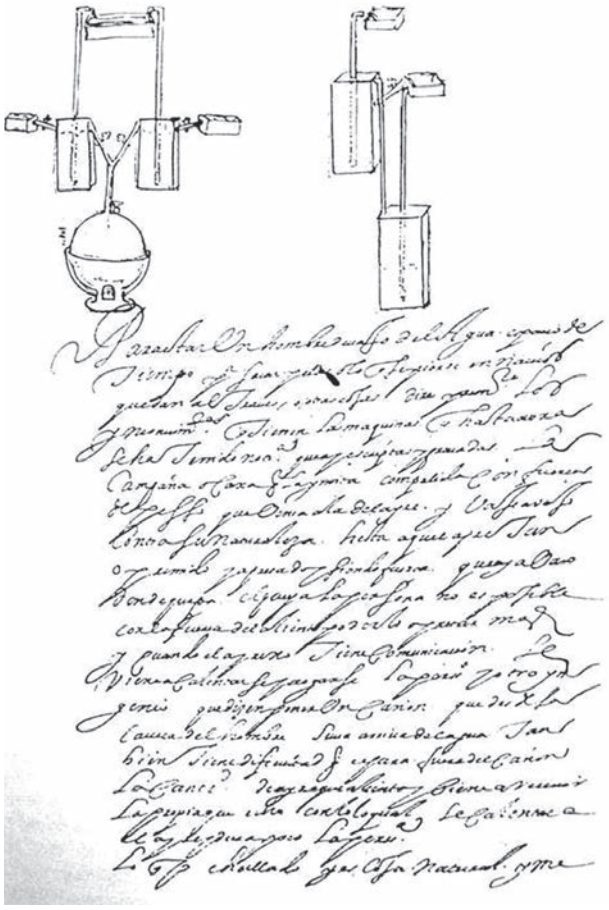
Así mismo, Juan Antonio ha recogido varios testimonios, publicados en la revista *Arbor,* los cuales dan cuenta de las pésimas condiciones

Figura 1: De izquierda a derecha: Xavier Agenjo, director de Proyectos de la Fundación Ignacio Larramendi; Lourdes Martínez Gutiérrez, presidenta de dicha fundación; Ana Santos, directora de la BNE; María Ángeles Ramón y Cajal, nieta de don Santiago; y Juan Antonio Fernández Santarén en el lanzamiento del libro sobre el epistolario de Cajal

de conservación del archivo de Cajal, recluido en un sótano y empacado en cajas de galletas. En palabras del propio Juan Antonio: "En 2006, pude comprobar que se seguían guardando en cajas de cartón, pero ya no eran de galletas, sino de una conocida marca de vermut. Y tengo fotos que lo demuestran". Y si esto pasa con el legado de una gloria científica como Cajal, cuyo respeto por fuera del mundo hispano no ha mermado, qué no sucede con los legados de otras figuras intelectuales hispanas conspicuas. En el fondo, esto no debe sorprender dado que estamos ante un fenómeno recurrente a lo largo de los siglos como cabe apreciar en otro caso, el de Jerónimo de Ayanz y Beaumont, el Da Vinci español, cuya obra, sumida en el olvido durante centurias, apenas salió de la oscuridad en 1987 cuando el profesor Nicolás García Tapia la rescató del Archivo de Simancas. Y estamos hablando de alguien que inventó la máquina de vapor un siglo antes que los ingleses, además del aire acondicionado, el equipo de buceo autónomo, un submarino, el primer eyector de vapor y muchos otros inventos, para un total de medio centenar. Por el estilo ha pasado con los legados de Jorge Juan y Santacilia, quien mejoró los navíos de línea españoles; Narciso Monturiol Estarriol e Isaac Peral y Caballero, inventores del submarino moderno; y Emilio Herrera Linares, inventor del traje espacial. Son nombres a los que cabe añadir los de muchos otros españoles y latinoamericanos de fuste. En suma, como diagnostica Marcelino Cereijido con lucidez, los países hispanos carecen de ciencia y, si la tuvieran, no sabrían qué hacer con ella.

Acerca de la vida y obra de Ayanz, García Tapia destaca lo siguiente: "El caso de Jerónimo de Ayanz y sus invenciones […] es un ejemplo de que en la historia de la tecnología española quedan aún muchas cosas por hacer. Conclusiones tan simples como que "siempre han inventado ellos", basada en una famosa frase de Unamuno, no son sostenibles. Basta con conocer la obra de inventores como Jerónimo de Ayanz para desmentir este manido tópico". Por algo, Lope de Vega y Carpio le hizo un merecido reconocimiento a Ayanz, el Da Vinci español, en una parte de su obra titulada *Lo que pasa en una tarde;* y lo propio hizo Baltasar Gracián y Morales en *El Criticón*. Así las cosas, a menos que el mundo hispano en general preserve con cuidado los legados de sus figuras intelectuales en los diversos campos del saber, jamás será posible superar los tópicos manidos del estilo de "siempre han inventado ellos", lo cual tendrá como consecuencia inevitable el eterno retorno hacia la polémica de la ciencia española, una típica discusión bizantina como la que más.

En el mundo de las sociedades dedicadas a la historia de la ciencia y la tecnología, la Newcomen Society tiene una divisa bastante elocuente: *Actorum memores simul affectamus agenda*. Una traducción de la misma puede ser la siguiente: "Buscamos hacia atrás mientras vamos hacia delante". En otras palabras, que el futuro puede aprender del pasado. Así, en el seno de una cultura que le otorga sentido a una divisa como la señalada, los legados de sus intelectuales ad-



Patente de la máquina de vapor de Jerónimo de Ayanz y Beaumont

Emilio Herrera Linares (con sombrero) y sus colaboradores junto a su traje espacial

quieren una gran importancia. Por desgracia, el mundo hispano carece de una cosmovisión así, de lo cual don Santiago era bastante consciente, puesto que dedicó un capítulo de sus *Charlas de café* a la muerte, la inmortalidad y la gloria, en el cual topamos con el siguiente diagnóstico suyo: "Uno de los muchos motivos explicatorios de nuestro atraso cultural y político es la ausencia casi absoluta del culto a los muertos ilustres. En España, el que se muere acaba de una vez y para siempre. ¡Felices los países en que el ataúd constituye la envoltura de la ninfa, que espera, con el calor vernal de los corazones, la ascensión a una vida más alta y pura!". He aquí unas palabras que parecen recién escritas para la evanescencia de su legado en la actualidad, palabras que se complementan con estas otras: "Solo merecen la gloria los hombres que, mediante la acción inteligente y altruista, embellecieron, mejoraron y esclarecieron algo el mundo que habitamos". Por desgracia, el mundo hispano no vibra con esta idea.

Escudo y divisa de la Newcomen Society

En el sesquicentenario del nacimiento de Cajal, Ignacio Izuzquiza procuró poner en contexto dicha efemérides: "Celebrar la memoria de Cajal tiene, en mi opinión, un sentido peculiar que puede ampliarse a otras celebraciones. Recordar su obra y su figura debería servir para arrancar elementos de optimismo en la vida de hoy. Es decir, hacer del recuerdo del pasado un motivo para vivir el presente de modo nuevo. O, al menos, para hacer del presente una patria más agradable de la que poseemos". Empero, para vivir el presente de un modo nuevo, para buscar hacia atrás mientas vamos hacia delante, es menester la incorporación social de los legados de quienes, merced al noble ejercicio del intelecto y el espíritu, procuraron dejar el mundo mejor que como lo encontraron. Justo por esto debe alarmar la evanescencia de legados como el de don Santiago, puesto que se desvanece la posibilidad de rescatar ideas que sean fructíferas para iluminar nuestro distópico tiempo. ■

FUENTES

DÍAZ DE QUIJANO, F. (2014). *Las cartas perdidas de Ramón y Cajal*. Extraído el 14 de febrero de 2016 desde http://www.elcultural.com/noticias/letras/Las-cartas-perdidas-de-Ramon-y-Cajal/7110.

FERNÁNDEZ SANTARÉN, J. A. (2014). *Santiago Ramón y Cajal: Epistolario*. Madrid: La Esfera de los Libros.

GARCÍA TAPIA, N. (2010). *Un inventor navarro: Jerónimo de Ayanz y Beaumont (1553-1613)*. Pamplona: Universidad Pública de Navarra.

MAINER, J. C. (Ed.). (2006). *Cajal: Una reflexión sobre el papel social de la ciencia*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico.

RAMÓN Y CAJAL, S. (1941). *Charlas de café: Pensamientos, anécdotas y confidencias*. Buenos Aires: Espasa-Calpe Argentina.

SIERRA CUARTAS, C. E. (2004). *Santiago Ramón y Cajal: Un caso de hemianopsia en la historia de la ciencia del mundo hispano*. En: LOPERA B., José (Ed.). *Grandes pensadores: Biólogos, etólogos, ecólogos y médicos*. Medellín: Universidad Nacional de Colombia.

Iconografía:

(1) http://www.larramendi.es/es/cms/elemento.cmd?id=novedades/noticias/Presentacion_del_epistolario_de_Ram.html&idGrupo=novedades/noticias;

(2) http://principiatechnologica.com/2015/09/15/es-la-ingenieria-la-que-cambia-el-mundo;

(3) https://generacionesdeplata.fundaciondescubre.es/2013/11/06/emilio-herrera-linares;

(4) http://newcomen.com/?page_id=221.

Sierra de Partacua
La muralla de Peña Telera

Texto: EDUARDO VIÑUALES.

¡Qué murallas de piedra tan colosales tiene el frente norte de la sierra de Partacua! Lo más alto, su largo perfil cimero, semeja ser una doncella dormida tumbada mirando al cielo, a las nubes y a las estrellas del firmamento. Y allí, en esos dientes de sierra, en esas aristas del mundo, es donde despuntan cumbres como la Peña Telera y otras "secundarias" menos holladas por los montañeros y los montañeses, cimas de atractivos y sonoros nombres: Peña Blanca, Corona del Mallo, Cachivirizas, Zarrambucho, el Pabellón de Telera, Puerto Rico y la Pala de los Rayos ya en el extremo más occidental de este relieve precipitado.

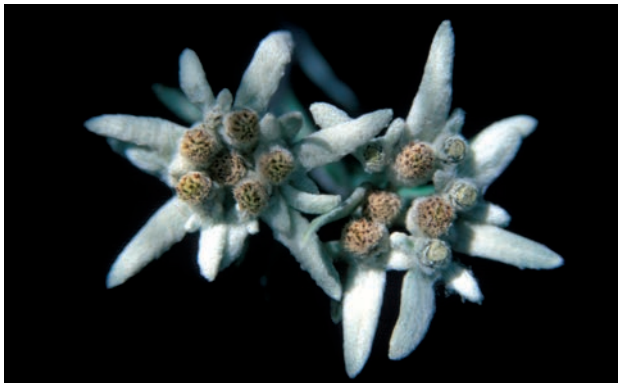
Allá no hay ruido. Tan solo aire, niebla, nieve, piedras, belleza, calma, luz y colores como el de casi todo atardecer. Son varias las canales de piedra –de hielo y nieve en invierno–, que trepan y tratan de encaramarse sin gran disimulo por las verticales caídas de esta barrera natural de los Pirineos. Y por ahí es por donde suben algunos árboles: se trata de pinos negros, grandes héroes vegetales aferrados a la roca en los lugares más inverosímiles de la alta montaña, subiendo hasta los 2.300 metros, enraizando en las repisas, paredes, grandes bloques de piedra desprendidos… allá donde además de la escasez de suelo también perdura la nieve y donde el viento es capaz de soplar con mucha fuerza.

Igualmente, son de gran interés biológico las poblaciones vegetales que crecen al pie de estos precipicios naturales, en los canchales o "gleras", en suelos periglaciares originados por el efecto de la gelifracción –cuando el hielo y deshielo continuado fragmenta y deshace las rocas de la sierra que se desprenden ladera abajo–.

Pero es también al mismo pie de estos asombrosos frontones calizos del Mesozoico donde sigue estando desde hace siglos el pequeño ibón de Piedrafita, de hasta 4 metros de profundidad, que aprovecha un frente morrénico. Y no muy lejos de ahí, al sureste, incluso existe un arco de piedra natural, una delicia de la geología para quien desee acercarse caminando.

La base de la sierra de Partacua es el arranque de la mayor pradera alpina de la península Ibérica, Lana Mayor, "el prado mayor", que llega hasta el ibón embalsado de Tramacastilla, al embalse de Escarra, al Rincón de Balsera y a las turberas de la Paúl de Izarbe, de suelos mullidos gracias a la gran cantidad de materia orgánica que se acumula. Toda esta ondulada superficie ha venido siendo aprovechada como pasto por los grandes rebaños de vacas, ovejas y caballos… favoreciendo que sigan allí plantas gramíneas y flores multicolores como la carlina, el trébol de montaña o la siempreviva.

Por cierto, me sorprende que este gran paisaje natural vivo, tan bello y alpino, no esté en la lista de Espacios Naturales Protegidos de Aragón. No lo logro entender. ■



GANADORES DEL II CONCURSO ESCOLAR DE PINTURA E INVESTIGACIÓN

Como ya anunciamos en el número anterior de esta revista, en diciembre tuvo lugar la II Edición del Concurso Escolar de Pintura e Investigación, convocado por el Museo Ángel Orensanz y Artes de Serrablo.

El tema era el mismo que el del Premio Internacional de Escultura: la trashumancia. Los ganadores en la modalidad de investigación etnológica fueron Daniel Lapuente, alumno de 3.º de ESO del Instituto Biello Aragón, y Javier Casasús, de 4.º de ESO del Instituto San Alberto Magno, según el jurado compuesto por Javier Lacasta y Enrique Satué.

A continuación van a poder leer sendos trabajos. Desde aquí queremos agradecer a todos los alumn@s la participación en este concurso y al profesorado su implicación en el mismo.

Javier Casasús Martín

4.º ESO
IES San Alberto Magno

La trashumancia es una forma de pastoreo que se hacía desde la Prehistoria.

En ella, un grupo de pastores del mismo pueblo, o colindantes, juntaban sus rebaños para formar una cabaña, la cual iban cambiando de zona según la estación en la que estuvieran por las llamadas vías pecuarias o, como se conocen en el valle de Tena, *cabañeras*.

Este tipo de pastoreo, además de la agricultura, ha supuesto la subsistencia de muchas familias del Pirineo.

Debido al clima que hay en el Pirineo, inviernos fríos y veranos cálidos, los pastores tenían que llevar su ganado a tierra baja, donde los inviernos son más cálidos, y subirlo a puerto en verano, donde hace más fresco.

En verano se tenían que guardar en *majadas*, zonas de los puertos semicerradas alrededor de una caseta de pastores, y en invierno guardarlas en *parideras* semicerradas alrededor de un corral. Se metían allí porque en esa estación las ovejas están pariendo. De ahí el nombre.

Antes de que se iniciase el viaje hacia tierra baja se juntaban los rebaños que formarían "*la cabaña*".

En mi pueblo, Betés, se juntaban sus siete ganaderos. La oveja era la churra tensina, propia de este valle.

Aquí no se contrataban pastores de fuera, sino que eran los mismos amos o sus familias los que cuidaban del ganado.

El jornal era escaso, unas 300 pesetas, por una temporada de 6 meses.

Además, se tenían que arrendar los campos de tierra baja donde permanecerían los pastores y la cabaña.

El dueño de los campos cambiaba cada dos o tres años. En el caso de mi familia, en los últimos veinte años el dueño no cambió por las buenas relaciones que había entre ellos.

El jefe de los pastores era el *mayoral*, que solía ser el dueño de más cabezas de ganado, quien dirigía a los demás pastores. En todo grupo había otro pastor, el *repatán*, el de menor edad.

Antes de comenzar el viaje se celebraba una comida en cada casa del pueblo. Durante el transcurso del viaje los pastores tenían que dormir a la intemperie o en algún refugio, si había, cerca de las ovejas.

Para no pasar frío llevaban una zamarra, para la cual habían curtido una piel de *choto* y colocadas unas correas para sujetarla. Cuánto más grande, más cubría.

Comían de un caldero con patatas, sopas y migas o comían de las provisiones que llevaban en el morral.

Si la oveja sufría alguna enfermedad durante el viaje, le cortaban una vena para que se renovase la sangre y luego el mismo pastor la curaba.

En los últimos años también se ponía alguna vacuna.

Si alguna oveja paría durante el viaje, el cordero se tenía que llevar en las alforjas del "burro cabañero".

Había dos periodos: la trashumancia del 20 de noviembre al 20 de mayo y la subida a los puertos del 25 de julio hasta el Pilar.

Mientras duraba la temporada de la trashumancia, los pastores tenían diferentes aficiones para no aburrirse durante ese período. Últimamente se llevaban radios o libros, pero antes se dedicaban a hacer collares para las ovejas, badajos y, los más mañosos, cucharas.

Bajar hasta tierra baja costaba de 7 a 9 días, según a dónde se dirigían (Huesca o Zaragoza).

Para llegar a Huesca hacían 6 etapas y para Zaragoza, 8. Las etapas son, siendo la referencia de salida Betés de Sobremonte:

Hasta Huesca
1.- Betés-Senegüé
2.- Senegüé-La Nave
3.- La Nave-Mesón Nuevo (La Foz)
4.- La Foz-Manjarrés
5.- Manjarrés-Almudévar
6.- Almudévar-Torralba de Aragón (últimos veinte años)

Hasta Zaragoza
1.- Betés-Senegüé
2.- Senegüé-La Nave
3.- La Nave-Mesón Nuevo (La Foz)
4.- La Foz-Manjarrés
5.- Manjarrés-Almudévar
6.- Almudévar-Zuera
7.- Zuera-Zaragoza capital
8.- Zaragoza-Torrecilla de Valmadrid

Al volver de tierra baja no se hacía ninguna comida, solo se hacía cuando bajaban, también en la matacía y al esquilar las ovejas.

En mi casa, siempre han sido esquiladas a primeros de junio por el dueño con unas tijeras, ahora se hace con una maquinilla.

Algunos días, después de esquilarlas se marcan. Hay muchas marcas distintas según la casa a la que corresponden. En mi caso, es una B por ser de la casa de mi abuela.

La marca se hacía con pez y se esperaban unos días después de esquilar para que no se les quemara la piel.

En mi pueblo no se vendían los productos que se obtenían de los animales a excepción de la lana.

Las ovejas se ordeñaban para hacer quesos y ponerlos en conserva o se ordeñaban cuando se iban a vender los corderos.

El final de la trashumancia, a partir del 75, llegó cuando dejó de dar beneficio. Los herederos dejaron de preocuparse por mantener las tradiciones, lo que llevó a que no hubiera *renuevo* de pastores y las personas que se habían dedicado a esto tuvieron que buscar otros trabajos para subsistir.

Es verdad que existen asociaciones que intentan recuperar esta tradición perdida que tanto les costó mantener a nuestros antepasados, pero los avances que ha traído la tecnología a la hora de cuidar o transportar los animales para que sean más productivos, no dará marcha atrás.

Este trabajo es una forma de recordar las tradiciones perdidas, mentalizar a las personas de que no siempre la vida ha sido tan fácil y el trabajo que ha costado llegar hasta ella.

Esta información me la ha proporcionado mi abuelo: Emilio Casasús Puértolas, de 97 años y originario de Betés de Sobremonte, quien realizó la trashumancia durante varias décadas.

Daniel Lapuente Gil

Alumno de 3.º de ESO
IES Biello Aragón

La trashumancia: bonita tradición abocada a la desaparición

Soy Daniel Lapuente Gil, bisnieto, nieto e hijo de ganaderos y futuro ganadero.

En el pueblo (Panticosa) principalmente se dedicaban a la agricultura y a la ganadería.

El ganado era de la familia y la trashumancia se hacía de cara al invierno pues no había ni alimento ni sitio para guardarlo en los pueblos.

En el caso de que se contratara a alguien para que ejerciera de pastor, por no poder estar los dueños del ganado haciendo esta labor, se le contrataba por jornales que se le daban al final de la campaña y que rondaban las 400 pesetas (2,10 €).

Se contrataba por la temporada de invierno y a veces hasta todo el año.

Se componían los ganados principalmente de ovejas, las cuales portaba cada ganadero desde 200 a 600 e incluso más.

Iban cabras y *chotos*, que es el macho de la cabra castrado, para que tuviera más fuerza para llevar la esquilla y guiar el ganado, y también llevaban burros con las alforjas que llevaban la comida, la ropa necesaria y los corderos que nacían durante la trashumancia.

El ganado, a no ser las ovejas paridas, dormía al raso ya que en el pueblo no había sitios para encerrarlas. Tampoco había dinero para bajarlas hasta tierra baja con un camión, y a tierra baja se bajaban para no tenerlas que encerrar y darles hierba.

Al volver de la trashumancia, en el mes de junio, se llevaba a cabo el esquileo que se hacía con tijera, una a una. Lo hacía la gente del pueblo. Al terminar se celebraba con una gran comida entre todos los que

habían participado en el esquileo, que se hacía en casa del dueño de las ovejas esquiladas corriendo el gasto a su cuenta.

Para conocer el ganado había dos tipos de marcas que todos los ganaderos usaban y usan:

- una señal en la oreja, que se le hacía al nacer, o con poco tiempo de vida, con la navaja.

  Hay cinco tipos: *osqueta, resacao, horqueta, ofendida y espuntada*; como mucho se podían combinar dos señales. Cada casa tenía la suya.

- Marca con pez con un hierro que tenía cada casa con sus iniciales o con un símbolo característico de la casa para conocerlas más fácilmente cuando se juntaban con otros rebaños.

  La pez caliente se le ponía en la parte derecha de los cuartos delanteros.

  Había que esperar un mes después de haberle esquilado, que le hubiera crecido un poco la lana para no dañarle la piel.

El ganado en esa época se tenía únicamente por la producción de corderos y lana, ya que entonces estaba cotizada para prendas de vestir o colchones.

La trashumancia son los días de cabañera que se hacía con el ganado por la carretera, desde su punto de origen hasta el punto de destino.

Como he dicho, se hacía para ir a los pastos de invierno con el ganado ya que en las cuadras no se podían tener pues no había ni alimento, por la nieve, ni lugar para tanto número de cabezas de ganado.

Salían de los campos de verano en noviembre y volvían de los pastos de invierno para primeros de junio, dependiendo del tiempo.

Al llegar a los pastos de verano (pueblos) iba el ganado a los campos de cada casa y a los campos arrendados.

A primeros de agosto ya subía el ganado a puerto. Al volver de los pastos de verano no volvían a los de siempre, como hacen en verano, ya que según quien lo deje más barato se arrendaban.

Se arrendaban por la temporada o por dos o tres. Solo se arrendaban las parideras donde dormía el ganado por las noches y se quedarían los corderos más jóvenes con sus madres y los montes donde pacerían las ovejas.

Según el número de ganado que pacía esos montes iban más o menos pastores. Por lo normal iban de tres a cuatro, entre ellos había:

- Un *mayoral*: por lo general era el pastor más veterano, el que más entendía del ganado, y era el encargado de los demás pastores.
- Un *repatán*: era el novato, el más joven, que iba a aprender el oficio y ayudaba a los pastores a cambio de la comida.
- El dueño de las ovejas: iba según las épocas. Así, cuando tenía faenas que hacer en el pueblo, no bajaba pero, cuando tenía tiempo, les acompañaba.

La trashumancia no duraba los mismos días todos los años. Había años que duraba más y otros, menos.

Según la distancia que tenían que recorrer, oscilando entre los 6 y 9 días.

Se tardaba los mismos días en ir que en regresar, a no ser que en plena trashumancia arrendaran algún campo y se estuviera allí el ganado unos días hasta que lo pacieran.

Según a dónde iban, tomaban una vía pecuaria determinada.

La cabañera de valle de Tena pasa por Sabiñánigo y Huesca pero cada pueblo tenía algún camino diferente a los demás.

Se organizaba bien, antes de partir, dónde se dormiría cada noche.

Los pastores dormían al raso con mantas o con pellejos curtidos de ovejas y cabras.

Se paraba a comer a mediodía lo que se había comprado la tarde pasada en el pueblo donde se había parado.

Cuando se encerraba el ganado por la tarde, se aprovechaba para descansar y alguno mataba el tiempo realizando *cañablas* (collares de madera de fresno o nogal con los que se llevaban las esquillas), que se hacían curvas con ayuda del *soleador*, y badajos (trozos de madera de buxo, que pendían dentro de la esquilla para que produjeran ruido).

Esta artesanía se hacía en tierra baja, cuando los pastores tenían más tiempo.

Otro de los pastores aprovechaba para ir a comprar la cena y la comida del día siguiente ya que no se podía ir a comer al pueblo porque había que controlar al ganado, que estaba suelto, no encerrado en algún vallado.

Los perros comían poco: solo alguna sobra de los pastores, algún currusco de pan seco, algún animal que se moría por enfermedad ya que si se moría alguno sano por despeñamiento, asfixia, etc., se lo comían los que cuidaban de las ovejas.

Al volver a casa, no se celebraba con ninguna comida ya que eran tiempos de escasez. Sin embargo, al partir, se realizaba la llamada "cena pastoril" entre los pastores y ayudantes que iban a hacer la trashumancia, cada año se hacía en una casa.

Respecto a las enfermedades del ganado, decir que había muchas menos enfermedades que las que hay ahora.

Los únicos medicamentos que existían en ese momento era la penicilina. Las demás curas eran caseras: como picharles el bulto que le hacían las víboras al morderlas; las ovejas, con esa enfermedad, se volvían locas y empezaban a dar vueltas en círculo. Se curaban haciéndoles un corte en el lagrimal con la punta de la navaja y, si no se curaban, había que sacrificarlas.

Otra enfermedad común era la brucela. Si enfermaban, la podían contagiar al hombre produciéndole fiebres de Malta.

Esta enfermedad en la actualidad se controla analizando a las hembras, a las futuras madres, y sacrificando las que salían positivas en brucelosis. Así se ha podido controlar este mal.

La indumentaria del pastor era simple pero efectiva. Se llevaba un *morral*, fabricado con la piel de un *choto*, con la comida y la bota de vino si se podía y, a veces, los artilugios para trabajar la madera. También un palo de avellanera que le servía para apoyarse ya que, como bien dice el dicho, "un pastor sin vara no vale nada".

De ropa, cada uno llevaba lo que podía pero predominaban más las zamarras (pieles de *choto* o carnero curtidas) que se ataban al cuerpo con tres correas de cuero, dos en forma de "x" en el pecho y una que pasaba en horizontal a la altura del ombligo, que les servía como abrigo y para tumbarse en los *marginazos* mientras cuidaban del ganado, y unas abarcas (calzado compuesto de una suela de cuero sujeta al pie con unas correas).

La trashumancia se dejó de hacer al construir naves en los municipios y al poder alimentar al ganado durante todo el invierno.

Algunos ganaderos la siguen haciendo pero transportan al ganado en camiones, alternativa que resulta más cara.

Esta información la he obtenido de las historias que me ha contado mi abuelo, José María Lapuente Laguna, antiguo trashumante, y mi padre. ■

• NOTICIAS • NOTICIAS • NOTICIAS • NOTICIAS • NOTICIAS •

FIRMA DEL CONVENIO CON EL AYUNTAMIENTO DE SABIÑÁNIGO

Un año más el Ayuntamiento de Sabiñánigo ha firmado un convenio de colaboración con nuestra asociación. El importe ha supuesto 18.000 euros, 2.000 más que el anterior, con el objetivo de recuperar el importe de 20.000 con el que el Consistorio colaboraba antes de la situación de crisis.

Nuestra presidenta, Pilara Piedrafita, agradeció la firma del convenio ya que este 2016 es un año muy especial: la asociación cumple 45 años y el Museo de Dibujo "Julio Gavín-Castillo de Larrés", 30 años; y la revista *Serrablo* llega a los 175 números, con lo que se hace patente que la firma del convenio es imprescindible para cumplir los objetivos de la asociación.

MISA DE RITO HISPANO-MOZÁRABE

La misa de rito hipano-mozárabe tendrá lugar este año en la iglesia de San Pedro de Lárrede, el domingo 7 de agosto, a las 12 horas. Al final de la misa se repartirá la caridad, consistente en torta y bebida. Os esperamos a todos.

LA CONJUNCIÓN DE LO POSIBLE

Numeroso público asistió a la presentación del documental *La conjunción de lo posible*, del serrablés Michel Ortiz, que recorre los 45 años de historia de la Asociación Amigos de Serrablo. El acto tuvo lugar el 1 de abril en la Casa de Cultura Antonio Durán Gudiol de Sabiñánigo.

El documental narra de manera emocionante la lucha de todo un pueblo contra el olvido del patrimonio y la cultura, la historia y las formas de vida que se pierden durante las décadas de éxodo rural. Amigos de Serrablo ha colaborado en el documental, realizado fruto al esfuerzo y compromiso de Michel. Enhorabuena por tu trabajo, y mucha suerte en los festivales a los que se presenta la obra audiovisual. Este documental ha empezado a presentarse en diversas localidades. La primera de ellas en Huesca, en el Salón de Actos de la Diputación Provincial, el día 3 de junio.

FERIA DE SAN JORGE

Como en los últimos años, Amigos de Serrablo estuvo presente en la Feria del Libro de Sabiñánigo, con motivo de la Campaña de Promoción a la Lectura con la que estamos colaborando desde hace unas semanas. Además, la exposición temporal del Museo de Dibujo "Julio Gavín-Castillo de Larrés" mostró los dibujos que Celedonio Perellón realizó con motivo del IV Centenario de la segunda parte del libro del *Quijote*, y que narra, entre otras aventuras, su paso por Aragón.

• NOTICIAS • NOTICIAS • NOTICIAS • NOTICIAS • NOTICIAS •

NUEVAS VENTAJAS FISCALES POR TU APORTACIÓN

Desde Amigos de Serrablo queremos agradecer vuestra aportación a todos los socios, socias y padrinos. Muchos habéis hecho, además, una subida de cuota. Sabéis lo importante que es para la asociación toda esta ayuda, ya que, con el esfuerzo de todos, podemos avanzar hacia la mayor autofinanciación, con un coste muy reducido para nuestros socios, dado que los 150 primeros euros desgravan el 75%.

Desde este año, las nuevas ventajas fiscales permiten desgravar más dinero en la declaración de la renta por las aportaciones a asociaciones sin ánimo de lucro y que hayan sido declaradas de utilidad pública, como es el caso de la Asociación Amigos de Serrablo. Por ejemplo, para una aportación de 100 euros, Hacienda devuelve 75 euros, por lo que el coste real son 25 euros.

Desde Amigos de Serrablo se ha realizado un importante esfuerzo para comunicar a cada socio un certificado. Para ello, es fundamental disponer del número de DNI. Para más información, puedes ponerte en contacto con la asociación en el teléfono 974 483 093, o por correo electrónico: serrablo@serrablo.org.

HOMENAJE EN SABIÑÁNIGO ALTO A JOSÉ PARDO ASSO

El domingo 8 de mayo se celebró un homenaje en el centro social de Sabiñánigo Alto al lexicógrafo aragonés José Pardo Asso. Conocido por su *Nuevo diccionario etimológico aragonés*, mosén José Pardo Asso (Santa Cilia, 1880 - Sabiñánigo, 1957) es todavía un ilustre desconocido.

Su obra lexicográfica constituye un esfuerzo por dignificar la lengua de su tierra y, con ella, a sus hablantes. Pero tan solo es una más de las facetas de este firme defensor del patrimonio y activista cultural.

El acto, organizado por el área de política lingüística de la Comarca Alto Gállego, con la colaboración de Rolde O Caxico, contó con la actuación musical del dúo L'Artica y el descubrimiento de una placa en su honor.

EL ROMÁNICO, EN EL PLAN DE ARAGONÉS DE ESTRATEGIA TURÍSTICA

El nuevo Plan Aragonés de Estrategia Turística 2016-2020 ha superado su proceso de participación y fue aprobado en el Consejo del Turismo de Aragón, órgano consultivo del que forma parte Amigos de Serrablo, en representación de las asociaciones en defensa del patrimonio cultural.

En el proceso, tuvo un claro protagonismo el arte románico, que fue citado como "producto estrella" de Aragón por un 54% de los participantes. Además, el 37% lo consideró con potencial como "producto emergente".

Dentro de la divulgación de la marca turística "Aragón", el Gobierno autónomo buscará la consolidación de los productos "estrella" a través de estrategias de promoción singularizadas y consensuadas con el sector privado, que mantengan y mejoren su posicionamiento en los mercados tradicionales y emergentes.

GUÍA DE MONTES DE HUESCA

El colaborador habitual de *Serrablo*, Eduardo Viñuales Cobo, y Alberto Martínez Embid han publicado el libro *Guía de montes de Huesca. 200 ascensiones*, de la editorial Sua. La Comarca del Alto Gállego está ampliamente representada en esta magnífica publicación, tal como se plasma en el artículo dedicado a "La sierra de Partacua y la muralla de Peña Telera" en este número de la revista. Enhorabuena a los autores. ■

• NOTICIAS • NOTICIAS • NOTICIAS • NOTICIAS • NOTICIAS •

MUSEO DE DIBUJO JULIO GAVÍN
CASTILLO DE LARRES

Texto: ALFREDO GAVÍN.

30 ANIVERSARIO DEL MUSEO DE DIBUJO

El próximo 14 de septiembre, el Museo de Dibujo "Julio Gavín-Castillo de Larrés" cumple 30 años. La celebración del Día Internacional de los Museos, el 18 de mayo, fue el arranque de las actividades programadas por el aniversario: una jornada de puertas abiertas al museo, y la inauguración de la exposición de Paco Lafarga "De piel y papel" fueron los primeros eventos para conmemorar tres décadas de trabajo, ilusión y arte. De las 250 obras con las que se inauguró el museo, en la actualidad se tienen donadas 4.737.

Durante los próximos meses, se organizarán conferencias, exposiciones, encuentros de artistas y un calendario de fotografías que recrearán algunos de los dibujos de desnudos que tiene el fondo de obras del museo. El trabajo ha sido posible gracias a los doce modelos, seis hombres y seis mujeres, con fotografías de Benjamín España, tras un minucioso proceso de elección de los dibujos y el modelo y su morfología. Dado el éxito de la iniciativa, se prevé repetir para el calendario de 2018.

Asimismo, se intensificarán las visitas guiadas, y por primera vez se organizan también visitas guiadas nocturnas, las cuales estarán entre mediados de julio y mediados de septiembre. En septiembre, se organizará una comida o cena de aniversario, que contará con el artista Fernando Alvira, del cual cada asistente recibirá como recuerdo una litografía firmada e iluminada a mano por el artista.

EXPOSICIÓN DE PACO LAFARGA HASTA EL 31 DE JULIO

Hasta el 31 de julio puede visitarse la exposición de Paco Lafarga "De piel y papel". El autor, presente en la inauguración, es un artista volcado con la invención, con la manufactura, las sensaciones y la búsqueda.

Paco Lafarga nació en Zaragoza en 1977, es un perfeccionista y un buscador de estados de ánimo, de revelaciones. Le gusta derramarse en pura emoción, en lentitud, en belleza y en intensidad. Para él, en la pintura o en el dibujo la vida va completamente en serio: late, se encrespa y se enmaraña entre la agonía y el éxtasis.

DESCUBRIR EL ARTE

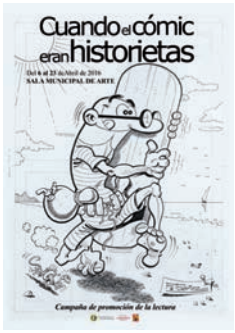
La prestigiosa revista *Descubrir el arte* recomendó en su número de abril la visita a la exposición temporal de Celedonio Perellón en el Museo de Dibujo "Julio Gavín-Castillo de Larrés" que se expuso hasta el 15 de mayo. Un honor para el museo.

EXPOSICIÓN DE LUIS FEITO

Del 5 de agosto al 31 de octubre, el Museo de Dibujo acogerá una exposición de obra sobre papel de Luis Feito. Este artista, componente del grupo El Paso y uno de los principales pintores abstractos españoles, presenta en el Museo de Dibujo una serie de 30 obras realizadas en tintas y acrílico con estéticas muy desconocidas en su pintura, entre los años 60 y la actualidad.

Mientras estudia Bellas Artes, su verdadero inicio es con la pintura sobre lienzo, aunque siempre trabajó el papel. Conforme iban avanzando los años, dedicó cada vez más tiempo al papel porque lo consideraba un trabajo muy directo y espontáneo, en el que no le interesa retocar ni insistir. Como dice Feito, "si sale, sale, y si no, fuera".

CUANDO EL CÓMIC ERAN HISTORIETAS



Del 7 al 23 de abril, la Sala Municipal de Arte de Sabiñánigo acogió una exposición sobre el cómic clásico, titulada "Cuando el cómic eran historietas", organizada por el Ayuntamiento de Sabiñánigo y el Museo de Dibujo, dentro de la Campaña de Animación a la Lectura. La muestra recoge historietas desde los años cincuenta a los noventa, con dibujos originales de Doña Urraca, Anacleto, agente secreto, Mortadelo o Zipi y Zape, entre otros.

"MUJER CON MANTILLA"

La obra "Mujer con mantilla", de Zuloaga, del fondo del Museo de Dibujo de Larrés, puede visitarse hasta el 4 de octubre en la Casa del Lector en el centro cultural Matadero, Madrid. Como se informó en el anterior número, este préstamo demuestra la presencia y notoriedad del Museo de Larrés en los principales eventos artísticos del mundo del arte.

Esta exposición, comisariada por Luis F. Martínez Montiel y José Luis Rodríguez Gordillo, pretende analizar el amplio recorrido del mito de Carmen desde que Mérimée creó el personaje de Carmen y Bizet lo encumbró, hasta las lecturas contemporáneas desde las distintas disciplinas artísticas. Comparte espacio con grandes maestros de la pintura como Goya, Romero de Torres, Sorolla, Juan Gris, Antonio Saura, Eduardo Arroyo, Pablo Gargallo, Julio González, Francis Picabía, etc.

"LA PACIENCIA DE ROCINANTE", EN LA CIUDADELA DE JACA

Del 9 de junio al 2 de octubre se puede contemplar en la Ciudadela de Jaca la exposición "La paciencia de Rocinante", producida por el Museo de Dibujo "Julio Gavín-Castillo de Larrés". Esta exposición se une a los actos de homenaje a Cervantes a través de las ilustraciones de Celedonio Perellón de la segunda parte del *Quijote*, en la que diversos capítulos acontecen por tierras aragonesas.

INTERCAMBIO EN EL DÍA DE LOS MUSEOS

Como novedad en el Día Internacional de los Museos, este año los cuatro museos del Viejo Aragón han intercambiado piezas para ser expuestas en los otros museos. El Museo de Larrés ha prestado al Museo Ángel Orensanz y Artes de Serrablo la obra "Dentista", de Antonio Mingote; al Diocesano de Jaca, "Retrato de mi hija", de Nati Cañada; y al de Miniaturas, "El escultor", de Luis Javier Gayá.

PARTICIPACIÓN EN EL CATÁLOGO SOBRE CERVANTES

El Ministerio de Cultura, en el marco de colaboración de la Red Digital de Colecciones de Museos de España, ha contado con el Museo de Larrés para el desarrollo de un nuevo catálogo en línea sobre la figura de Miguel de Cervantes, con motivo del IV Centenario de su fallecimiento. La obra elegida es "Don Quijote", de Celedonio Perellón. ■

• NOTICIAS • NOTICIAS • NOTICIAS • NOTICIAS • NOTICIAS •

MUSEO ÁNGEL ORENSANZ
Y ARTES DE SERRABLO

Texto: BEGOÑA SUBÍAS PÉREZ.

VISITA DE LOS ALUMNOS DEL MÁSTER DE MUSEOS DE HUESCA

Como ya viene siendo habitual, este año recibimos el 16 de abril la visita de los alumnos del Máster en Museos: Educación y Comunicación de la Universidad de Zaragoza acompañados por Enrique Satué, profesor del mismo.

Una agradable visita que esperamos se repita muchos años más.

EL MUSEO Y CERVANTES

Entre los actos previstos para celebrar el IV Centenario del fallecimiento de Miguel de Cervantes, la Subdirección General de Museos Estatales va a organizar un catálogo en línea dedicado a este escritor con los bienes de las colecciones de los museos de nuestro país que hacen referencia a su vida, obra o contexto histórico-cultural.

En ese catálogo también estará representado nuestro museo con una pieza muy especial: un roscadero. Dicho catálogo se podrá ver a través de la Red Digital de Colecciones de Museos de España (http://ceres.mcu.es) después del verano.

En esta misma dirección se puede consultar también nuestro catálogo.

NUEVAS ACTIVIDADES

En estos meses hemos puesto en marcha nuevas actividades en el museo. Así, desde abril vamos a organizar una vez al mes jornadas de puertas abiertas con el objeto de darnos a conocer entre aquellas personas que todavía no nos han visitado o para animar a los que ya han estado a que lo vuelvan a hacer porque siempre merece la pena.

Además, hemos programado las VISITAS TEMÁTICAS, que consisten en seleccionar unas cuantas piezas de la colección, *a priori* sin mucha relación entre sí, pero que guardan un nexo de unión, una misma temática.

En la primera edición, a finales de abril, hablamos de rosetas o hexafolias, de esvásticas, de crismones y carlinas. Símbolos presentes en esta zona, que representan al sol, considerado como la fuerza de la naturaleza más poderosa, y que en nuestra colección los encontramos tallados en madera (en cañablas, cucharas, rastrillos para el cáñamo…) o en piedra (dinteles, ventanas…).

De este modo pudimos comprobar cómo estos objetos son el resultado de la unión del mundo espiritual y material.

Por su parte en junio tuvo lugar la actividad *Al museo en familia*. Una propuesta para niños de 6 a 10 años acompañados de sus padres.

Una visita diferente en la que, a través del cuento y el juego, transmitimos a los más pequeños el mensaje del museo.

DÍA INTERNACIONAL DE LOS MUSEOS

Un año más celebramos el Día Internacional de los Museos (18 de mayo) con varios actos.

Unos días antes de esta fecha, organizamos un taller didáctico para los colegios de nuestra ciudad que giró

Fotografía de Beatriz Aísa

en torno al trabajo de la estampación serigráfica. Dicho taller fue llevado a cabo por Fátima Rodríguez (http://creacionesmariadelape.blogspot.com.es/) quien enseñó a los niños cómo estampar en tela una hexafolia pirenaica.

En la visita también pudieron conocer los alumn@s el significado de este símbolo y en qué piezas de la colección se puede contemplar.

Además, el fin de semana del 21 y 22 de mayo se celebraron jornadas de puertas abiertas. Los actos en torno al Día de los Museos tuvieron un broche de oro con la visita guiada llevada a cabo por José María Satué, quien nos ofreció su visión del museo.

Queremos agradecer a José María su atención al aceptar nuestra invitación y todo lo aprendido en esta visita a través de sus explicaciones, unas explicaciones cargadas de recuerdos y emoción.

Toda una suerte contar con este guía.

Para terminar, añadir que desde el año pasado celebramos esta fiesta de forma conjunta los ***MUSEOS DEL VIEJO ARAGÓN***.

Como novedad, en esta ocasión nos intercambiamos una pieza de cada colección para ser mostradas, durante un mes, en los otros centros.

En nuestro caso cedimos una cañabla para el Museo de Miniaturas, una cuchara para el Diocesano y a Larrés, un tedero. A nuestro museo llegaron desde el Museo de Dibujo un dibujo de Mingote, una réplica del capitel del Rey David y sus músicos, de parte del Museo Diocesano de Jaca, y un diorama formado por tropas de época napoleónica desde el Museo de Miniaturas Militares-Ciudadela de Jaca.

ORENSANZ ENTREGA UN PREMIO EN EL FESTIVAL AVIFF

El escultor Ángel Orensanz entregó el pasado mes de mayo, en Cannes, el premio que lleva su nombre AVIFF-ÁNGEL ORENSANZ en el Festival de Arte y Video AVIFF.

Este festival, que ya va por su sexta edición, está patrocinado por la ciudad francesa y corre paralelo a su festival de cine.

En esta ocasión el premio recayó en la finlandesa Eeva Siivonen por su documental *Atlas*.

FERIA DE ARTE EN LA FUNDACIÓN ORENSANZ

Del 7 al 9 de mayo tuvo lugar en la Fundación "Ángel Orensanz" de Nueva York una nueva edición de la Feria "Fridge Art".

En la exposición se ha podido admirar pintura, escultura y fotografía de 10 artistas noveles, todos ellos integrantes del movimiento conocido como "art landscape".

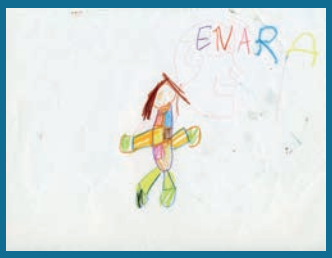
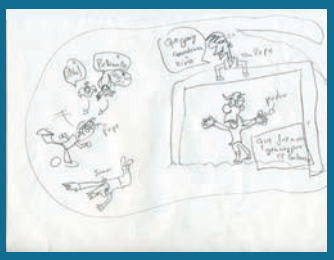
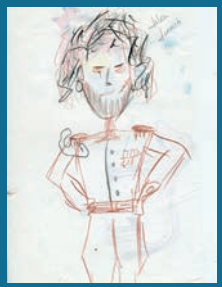
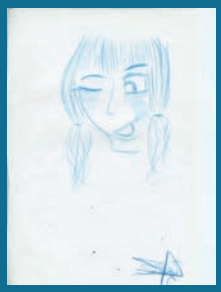
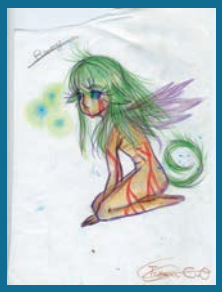
EL MUSEO RECIBE EL PREMIO TRUCO 2016

Queremos terminar esta sección con una muy buena noticia. El Festival de Música y Cultura Pirenaicas ha concedido el Premio Truco 2016 al museo por su contribución a la recuperación, preservación y difusión de la cultura de los Pirineos.

El acto de entrega tendrá lugar en Hecho el domingo 3 de julio.

Desde aquí, agradecemos profundamente a los responsables del festival y a la comarca de la Jacetania este galardón, un reconocimiento que nos hace muchísima ilusión. ■

Para estar informados de todo lo que tenga que ver con el museo pueden entrar en nuestro blog, cuya dirección es:
http://museo-orensanz-serrablo.blogspot.com.es/
Aquí podrán conocer las próximas actividades, saber cuál es la "pieza del mes" o consultar el catálogo del museo.

SERRABLITOS

En este número tan especial, no podía faltar la ayuda de nuestr@s pequeñ@s artistas, visitantes del Museo de Dibujo "Julio Gavín-Castillo de Larrés", que nos regalan sus obras de arte. ¡Muchas gracias!